EN Stain remover
for colored fabrics. Directions
for use: Spray the stain, leave for up to
5 minutes, then wash as usual. For better results,
spray the stain from both sides. Soaking: apply the product
to the stain and soak in warm water with detergent or laundry liquid.
Do not use on wool, silk, leather, metal or wooden elements. Ingredients:
5-15% oxygen-based bleaching agents; <5% anionic surfactants, non-ionic surfactants, phosphonates, parfum. Expiration date: 2 years from production date. Production date/batch number: on the packaging. **CZ** Odstraňovač skvrn na barevné tkaniny. Návod k použití: Nastříkejte skvrnu, nechte působit až 5 minut, poté vyperte jako obvykle. Pro lepší účinek nastříkejte skvrnu z obou stran. Namáčení: naneste přípravek na skvrnu a namočte do teplé vody s pracím práškem nebo gelem. Nepoužívejte na vlnu, hedvábí, kůži, kovové a dřevěné části. Složení: 5-15% bělicí činidla na bázi kyslíku; <5% aniontové povrchové aktivní látky, neiontové povrchově aktivní látky, fosfonáty, parfum. Doba trvanlivosti: 2 roky od data výroby. Datum výroby/číslo šarže: na obalu. **SK** Odstraňovač škvrn na farebné textílie. Návod na použitie: Nastriekajte škvrnu, nechajte pôsobiť až 5 minút, potom vyperte ako zvyčajne. Pre lepší efekt nastriekajte škvrnu z oboch strán. Namáčanie: naneste prípravok na škvrnu a namočte do teplej vody s pracím práškom alebo gélom. Nepoužívajte na vlnu, hodváb, kožu, kovové a drevené časti. Zloženie: 5-15% bieliace činidlá na báze kyslíka; <5% aniónové povrchovo aktívne látky, neiónové povrchovo aktívne látky, fosfonáty, parfum. Trvanlivosť: 2 roky od dátumu výroby. Dátum výroby/číslo šarže: na obale. **RO** Îndepărtător de pete pentru țesături colorate. Mod de utilizare: Pulverizați pata, lăsați până la 5 minute, apoi spălați ca de obicei. Pentru un efect mai bun, pulverizați pata pe ambele părți. Imuniere: aplicați produsul pe pată și innmuiați în apă caldă cu detergent sau lichid de spălat. Nu utilizați pe lână, mătase, piele, părți metalice sau din lemn. Ingrediente: 5-15% agenți de înălbire pe bază de oxigen; <5% agenți tensioactivi anionici, agenți tensioactivi neionici, fosfonați, parfum. Perioada de valabilitate: 2 ani de la data producerii. Data producției/numărul lotului: pe ambalaj. **HR** Sredstvo za uklanjanje mrlja za obojene tkanine. Upute za upotrebu: Poprskajte mrlju, ostavite do 5 minuta, zatim operite kao i obično. Za bolji učinak poprskajte mrlju s obje strane. Namakanje: nanesite proizvod na mrlju i namočite u toplu vodu s dodatkom praška ili tekućine za pranje. Ne koristiti na vuni, svili, koži, metalnim ili drvenim dijelovima. Sastojci: 5-15% izbjeljivači na bazi kisika; <5% anionske površinski aktivne tvari, neionske površinski aktivne tvari, fosfonati, miris. Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje/broj serije: na pakiranju. **HU** Folttelítővalló színes ruhákhoz. Használati utasítás: Permetezze be a foltot, hagyja hatni legfeljebb 5 percig, majd mossa ki a szokásos módon. A jobb hatás érdekében permetezze be a foltot mindkét oldalról. Áztatás: vigye fel a terméket a foltra, majd áztassa meleg vízben mosóporral vagy mosószerrel. Ne használja gyapjúhoz, selyemhez, bőrhöz, fém- vagy faalkatrészekhez. Összetevők: 5-15% oxigénalapú fehérítőszerek; <5% anionos felületaktív anyagok, nem ionos felületaktív anyagok, foszfonátok, parfum. Érvényességi idő: a gyártástól számított 2 év. Gyártási dátum/tételszám: a csomagoláson. **UA** Засіб для виведення плям для кольорових тканин. Спосіб використання: Розпиліть засіб на пляму, залиште на 5 хвилин, потім виперіть як зазвичай. Для кращого ефекту розпиліть з обох боків. Замочування: нанесіть засіб на пляму та замочіть у теплій воді з пральним порошком або рідиною. Не використовувати для вовни, шовку, шкіри, металевих або дерев'яних елементів. Інгредієнти: 5-15% відбілювачі на основі кисню; <5% аніонні поверхнево-активні речовини, неіоногенні поверхнево-активні речовини, мати-фотофонів, ароматизатор. Термін придатності: 2 роки з дати виробництва. Дата виробництва/номер партії: на упаковці.

Manufacturer/ Výrobce/Výrobca/
Producător/ Proizvođač/
Gyártó/ Виробник:
MADONIS CLEANLINESS
Madonis Sp. z o.o.
Ul. Bolesławiecka 15 A
98-400 Wieruszów, Poland
Tel/Fax: +48 62 78 49 100
madonis@madonis.pl
www.madonis.pl

e

-5°C +30°C

555 ml

5 902643 000599 >

OET000599/01

WARNING/VAROVÁNÍ/
POZOR/ATENȚIE/
UPOZORENJE/
FIGYELEM/ УВАГА

UFI: JW82-6TT6-R00W-8Y0P

EN CZ SK RO HR HU UA

EN Stain
remover for colored
fabrics. WARNING. Causes serious
eye irritation. **Keep out of reach of children.** Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves/eye protection/face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Do not be alarmed if skin whitening occurs after contact. The effect is temporary and reversible. In case of splashing, rinse immediately with plenty of water. For sensitive skin, the use of protective gloves is recommended. Do not mix with other products. **CZ** Odstraňovač skvrn na barevné tkaniny. VAROVÁNÍ. Způsobuje vážné podráždění očí. **Uchovávejte mimo dosah dětí.** Po manipulaci důkladně omyjte ruce. Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle/obličejový štít. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Nevznušujte se, pokud dojde ke zbělení kůže po kontaktu. Účinek zbělení je dočasný a vratný. V případě potřísnění okamžitě opláchněte velkým množstvím vody. Při citlivé pokožky se doporučuje použití ochranných rukavic. Nemíchejte s jinými výrobky. **SK** Odstraňovač škvrn na farebné textílie. POZOR. Spôsobuje vážne podráždenie očí. **Uchovávajte mimo dosahu detí.** Po manipulácii starostlivo umyte ruky. Noste ochranné rukavice/ochranné okuliare tváre/ochranu tváre. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vypláchujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vypláchovaní. Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Neznepokojujte sa, ak dôjde k vybieleniu pokožky po kontakte. Účinok vybielenia je dočasný a vratný. V prípade rozliatia okamžite opláchnite veľkým množstvom vody. Pri citlivej pokožke sa odporúča používať ochranné rukavice. Nemiešajte s inými produktmi. **RO** Îndepărtător de pete pentru țesături colorate. ATENȚIE. Provoacă o iritare gravă a ochilor. **A nu se lăsa la îndemâna copiilor.** Spălați-vă mâinile bine după utilizare. Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cuateințe cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul. Nu vă alarmați dacă apare albirea pielii în urma contactului. Efectul este temporar și reversibil. În caz de stropire, clătiți imediat cu multă apă. Pentru pielea sensibilă se recomandă utilizarea mănușilor de protecție. Nu amestecați cu alte produse. **HR** Sredstvo za uklanjanje mrlja za obojene tkanine. UPOZORENJE. Uzrokuje jako nadraživanje oka. **Čuvati izvan dohvata djece.** Nakon uporabe temeljito oprati ruke. Nositi zaštitne rukavice/zaštitu za oči/zaštitu za lice. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika. Ne uznemirujte se ako dođe do izbjeljivanja kože nakon kontakta. Učinak izbjeljivanja je privremen i reverzibilan. U slučaju prskanja odmah isperite s puno vode. Za osjetljivu kožu preporučuje se korištenje zaštitnih rukavica. Ne miješajte s drugim proizvodima. **HU** Folttelítővalló színes ruhákhoz. FIGYELEM. Súlyos szemirritációt okoz. **Gyermekektől elzárva tartandó.** A használatot követően a(z) kezet -t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyűt/szemvédő használata kötelező/arcvédő használata kötelező. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni. Ne aggódjon, ha a bőr kifehéredik érintkezés után. A fehéredés hatása átmeneti és visszafordítható. Fröccsenés esetén azonnal öblítse le bő vízzel. Érzékeny bőr esetén védőkesztyű használata javasolt. Ne keverje más termékekkel. **UA** Засіб для виведення плям для кольорових тканин. УВАГА. Подразнює очі. **Зберігати в недоступному для дітей місці.** Ретельно вимийте руки після використання. Використовуйте захисні рукавички/захист для очей/обличчя. ПРИ ПОПАДАННІ В ОЧІ: обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зніміть контактні лінзи, якщо вони є і легко знімаються. Продовжуйте промивати. У разі збереження подразнення очей: зверніться за порадою/медичною допомогою до лікаря. Не хвилюйтеся, якщо після контакту шкіра побіліє. Цей ефект тимчасовий і зворотний. У разі розбризкування негайно змийте великою кількістю води. Для чутливої шкіри рекомендується використовувати захисні рукавички. Не змішуйте з іншими продуктами.

EN Stain
remover for colored
fabrics. Directions for use: Spray
the stain, leave for up to 5 minutes, then
wash as usual. For better results, spray the stain from
both sides. Soaking: apply the product to the stain and soak in
warm water with detergent or laundry liquid. Do not use on wool, silk,
leather, metal or wooden elements. Ingredients: 5-15% oxygen-based
bleaching agents; <5% anionic surfactants, non-ionic surfactants, phosphonates,
parfum. Expiration date: 2 years from production date. Production date/batch number: on
the packaging. **CZ** Odstraňovač skvrn na barevné tkaniny. Návod k použití: Nastříkejte skvrnu,
nechte působit až 5 minut, poté vyperte jako obvykle. Pro lepší účinek nastříkejte skvrnu z obou
stran. Namáčení: naneste přípravek na skvrnu a namočte do teplé vody s pracím práškem nebo
gelem. Nepoužívejte na vlnu, hedvábí, kůži, kovové a dřevěné části. Složení: 5-15% bělicí činidla na bázi
kyslíku; <5% aniontové povrchově aktivní látky, neiontové povrchově aktivní látky, fosfonáty, parfum.
Doba trvanlivosti: 2 roky od data výroby. Datum výroby/číslo šarže: na obalu. **SK** Odstraňovač škvrn na
farebné textílie. Návod na použitie: Nastriekajte škvrnu, nechajte pôsobiť až 5 minút, potom vyperte ako
zvyčajne. Pre lepší efekt nastriekajte škvrnu z oboch strán. Namáčanie: naneste prípravok na škvrnu a
namočte do teplej vody s pracím práškom alebo gélom. Nepoužívajte na vlnu, hodváb, kožu, kovové a drevené
časti. Zloženie: 5-15% bieliace činidlá na báze kyslíka; <5% aniónové povrchovo aktívne látky, neiónové
povrchovo aktívne látky, fosfonáty, parfum. Trvanlivosť: 2 roky od dátumu výroby. Dátum výroby/číslo šarže: na
obale. **RO** Îndepărtător de pete pentru țesături colorate. Mod de utilizare: Pulverizați pata, lăsați până la 5 minute,
apoi spălați ca de obicei. Pentru un efect mai bun, pulverizați pata pe ambele părți. Imuniere: aplicați produsul pe
pată și innmuiați în apă caldă cu detergent sau lichid de spălat. Nu utilizați pe lână, mătase, piele, părți metalice sau
din lemn. Ingrediente: 5-15% agenți de înălbire pe bază de oxigen; <5% agenți tensioactivi anionici, agenți tensioactivi
neionici, fosfonați, parfum. Perioada de valabilitate: 2 ani de la data producerii. Data producției/numărul lotului: pe
ambalaj. **HR** Sredstvo za uklanjanje mrlja za obojene tkanine. Upute za upotrebu: Poprskajte mrlju, ostavite do
5 minuta, zatim operite kao i obično. Za bolji učinak poprskajte mrlju s obje strane. Namakanje: nanesite proizvod na mrlju
i namočite u toplu vodu s dodatkom praška ili tekućine za pranje. Ne koristiti na vuni, svili, koži, metalnim ili drvenim
dijelovima. Sastojci: 5-15% izbjeljivači na bazi kisika; <5% anionske površinski aktivne tvari, neionske površinski aktivne
tvari, fosfonati, miris. Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje/broj serije: na pakiranju.
HU Folttelítővalló színes ruhákhoz. Használati utasítás: Permetezze be a foltot, hagyja hatni legfeljebb 5 percig, majd mossa
ki a szokásos módon. A jobb hatás érdekében permetezze be a foltot mindkét oldalról. Áztatás: vigye fel a terméket a foltra,
majd áztassa meleg vízben mosóporral vagy mosószerrel. Ne használja gyapjúhoz, selyemhez, bőrhöz, fém- vagy
faalkatrészekhez. Összetevők: 5-15% oxigénalapú fehérítőszerek; <5% anionos felületaktív anyagok, nem ionos felületaktív
anyagok, foszfonátok, parfum. Érvényességi idő: a gyártástól számított 2 év. Gyártási dátum/tételszám:
a csomagoláson. **UA** Засіб для виведення плям для кольорових тканин. Спосіб використання: Розпиліть
засіб на пляму, залиште на 5 хвилин, потім виперіть як зазвичай. Для кращого ефекту розпиліть
з обох боків. Замочування: нанесіть засіб на пляму та замочіть у теплій воді з пральним
порошком або рідиною. Не використовувати для вовни, шовку, шкіри, металевих або
дерев'яних елементів. Інгредієнти: 5-15% відбілювачі на основі кисню; <5% аніонні
поверхнево-активні речовини, неіоногенні поверхнево-активні речовини, мати-фотофонів,
ароматизатор. Термін придатності: 2 роки з дати виробництва. Дата виробництва/номер
партії: на упаковці.

Manufacturer/ Výrobce/Výrobca/
Producător/ Proizvođač/
Gyártó/ Виробник:
MADONIS CLEANLINESS
Madonis Sp. z o.o.
Ul. Bolesławiecka 15 A
98-400 Wieruszów, Poland
Tel/Fax: +48 62 78 49 100
madonis@madonis.pl
www.madonis.pl

e

-5°C +30°C

555 ml

5 902643 000599 >

WARNING/VAROVÁNÍ/
POZOR/ATENȚIE/
UPOZORENJE/
FIGYELEM/ УВАГА

UFI: JW82-6TT6-R00W-8Y0P